

**BARELLA-SEDIA A ROTELLE PIEGHEVOLE
WHEELCHAIR FOLDING STRETCHER
CHARIOT-BRANCARD PLIABLE
ROLLSTUHL UND KLAPPBARE TRAGE
CAMILLA PLEGABLE PARA SILLAS DE RUEDAS
ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ ΦΟΡΕΙΟ-ΑΝΑΠΗΡΙΚΗ ΚΑΡΕΚΛΑ
НОСИЛКА-ИНВАЛИДНА КОЛИЧКА С КОЛЕЛА, СГЪВАЩА СЕ
SKŁÁDACÍ NOSÍTKA PRO INVALIDNÍ VOZÍK
SAMMENKLAPPELIG KØRESTOLSBÅRE
KOKKUPANDAV RATASTEGA KANDERAAM-TOOL
TAITETTAVA PAARI-PYÖRÄTUOLI
SKLOPIVA INVALIDSKA KOLICA NOSILA
ÖSSZECSUKHATÓ KEREKESSZÉK-ÖSSZECSUKHATÓ
SULANKSTOMAS NEJGALIOJO VEŽIMĖLIS – NEŠTUVAI
RATINĖRĖSLA SALIEKAMĀS NESTUVES
INKLAPBARE ROLSTOELBRANCARD
NOSZE SKŁADANE W WÓZEK INWALIDZKI
TARGĀ PLIABILĀ TIP SCAUN CU ROTILE
ZLOŽLJIVA NOSILA ZA INVALIDSKI VOZIČEK
HOPFÄLLBAR SJUKBÅR FÖR RULLSTOL**

REF TD010113A (GIMA 56020)



Zhangjiagang Tengda Machinery Manufacturer Co.,Ltd
No.999 Hongqi Road, Changyinsha
Modern Agricultural Demonstration Area,
Zhangjiagang City, Jiangsu, 215623, China
Made in China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Parametri tecnici:

1. Dimensioni (L*P*H): Dimensioni barella aperta: 196*50*18 (cm) Dimensioni barella chiusa: 106*50*15 (cm)
2. Ripiegata in sedia a rotelle: Altezza dello schienale: 136 cm Altezza della seduta: 52cm
3. Peso netto: 9kg Peso lordo: 11kg
4. Peso supportato: 159 kg



Metodo operativo

1. Come mostrato nella Figura 1: Quando la barella-sedia a rotelle in alluminio è in configurazione aperta, è consigliabile utilizzare una cintura di sicurezza quando il paziente è sulla barella.
2. Piegarla la barella nella configurazione a sedia a rotelle, come mostrato nella Figura 2. Per prima cosa piegarla e poi sollevarla verso l'alto seguendo la direzione della freccia, in modo da raggiungere la posizione mostrata nella Figura 3. Fissare il fermo di sicurezza (assicurarsi che il fermo 2 si agganci al bullone di sicurezza 1).
3. La Figura 3 mostra i piedini di supporto; è disponibile anche un altro tipo su ruote. Le prestazioni del prodotto, l'uso, la destinazione d'uso e così via sono tutti uguali.
4. La barella in configurazione piegata, come mostrato nella Figura 4, facilita il trasporto all'interno di ambienti chiusi (quando la barella è nella configurazione mostrata in Figura 3, sganciare il fermo di sicurezza, appoggiare il piede sulla barra accanto alle rotelle e sollevare la barra imbottita dello schienale verso l'alto per riportare la barella nella configurazione della Figura 1; a questo punto è possibile piegarla).

Destinazione d'uso:

Il prodotto può essere utilizzato in aree circoscritte di difficile accesso, come corridoi d'ingresso stretti, corridoi tortuosi o scale a più livelli.

Manutenzione:

1. Mantenere una pulizia regolare (compresa la disinfezione).
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

Nota bene

Assicurarsi sempre che la cintura di sicurezza sia in buone condizioni quando viene utilizzata e che il fermo sia ben fissato al bullone di sicurezza quando si utilizza la barella nella configurazione a sedia a rotelle.

Conservazione e trasporto:

1. Questo prodotto deve essere conservato in un ambiente non corrosivo e al riparo dall'umidità.
2. Il prodotto può essere trasportato con i normali mezzi di trasporto.
3. Per la conservazione e il trasporto, attenersi alle illustrazioni riportate nella confezione.

Imballaggio e accessori:

1. Questo prodotto è imballato in una scatola di cartone.
2. Accessori: Certificato di conformità, manuale d'uso.

	Fabbricante		Conservare in luogo fresco ed asciutto		Importato da
	Codice prodotto		Non sterile		Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso
	Numero di lotto		Dispositivo medico		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Leggere le istruzioni per l'uso		Data di fabbricazione		
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745				

TERMINI DI GARANZIA DI GIMA

Si applica la garanzia Gima B2B standard di 12 mesi.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Technical Parameter:

1. Size(L*W*H): Unfolded size: 196*50*18 (cm) Folded size: 106*50*15 (cm)
2. Folded into wheelchair: Back-height: 136cm Seat-height: 52cm
3. Net weight:9kg Gross weight:11kg
4. The bearing pressure: 159kg



Operation method

1. As shown in Figure one: Due to expansion aluminum alloy wheelchair stretcher, is good to use safety belt after the patient is on the stretcher.
2. Folded the stretcher to wheelchair type, As shown in Figure two, fold the first, lift up to ward the direction as shown by the arrow, which would come to the position shown in Figure three. Fasten the safe buckle (Ensures the buckle 2 to buckle on the shear bolt 1).
3. Show the chart 3 for support feet, also has another kind is feet wheel type. Product performance, Usage, Applicable scope and so on are all same.
4. As shown in Figure four, after folding stretcher, is advantageous for the carry home (When the stretcher is stay in Figure three, Loosens the safe buckle, Steps on a cross rod beside the feet wheel, upward raises the seat back cushion pole, causing a stretcher return to in Figure one, and can be folded).

Applicable scope:

This product can be used in Narrow entrance hall Corridor Winding corridor or multi-platform stair hall and so on enters with difficulty enclosed area.

Maintenance:

1. Frequently Maintains neatly (Including disinfection)
2. Frequently Inspection whether the parts become less crowded.

Reminds specially

Must guarantee the safety belt in good condition when used, and certainly to ensure the buckle to buckle on the shear bolt when wheelchair stretcher type is used.

Storage and transportation::

1. This product should store within moisture-proof non-corrosion environment.
2. This product available general conveyance for transportation.
3. According to the graphical representation in packing case Carries on the storage, transportation.

Packing and accessory::

1. This product is packed in carton
2. Accessory: Certificate of competency, user manual.

	Manufacturer		Keep in a cool, dry place		Imported by
	Product code		Non-sterile		Caution: read instructions (warnings) carefully
	Lot number		Medical Device		Authorized representative in the European community
	Consult instructions for use		Date of manufacture		
	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745				

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Paramètres techniques :

1. Dimensions (L*I*h) : Dimensions déplié : 196*50*18 (cm) Dimensions pliées : 106*50*15 (cm)
2. Plié dans chariot : Hauteur du dossier : 136cm Hauteur d'assise : 52cm
3. Poids net : 9kg Poids brut : 11kg
4. Pression portante : 159 kg



Méthode d'utilisation du dispositif

1. Comme indiqué dans la Figure un : En raison de l'expansion du chariot-brancard en alliage d'aluminium, il est conseillé d'utiliser la sangle de sécurité une fois que le patient est sur le brancard.
2. Brancard plié en type fauteuil roulant, Comme le montre la Figure deux, plier ce dernier, le soulever dans la direction indiquée par la flèche, pour arriver à la position indiquée à la Figure trois. Fixer la boucle de sécurité (s'assurer que la boucle 2 se boucle sur la vis de cisaillement 1).
3. Voir le tableau 3 pour les pieds de support, il y a également un autre type de pieds avec des roulettes. Les performances du produit, l'utilisation, la portée applicable, etc. sont toutes les mêmes.
4. 4 Comme le montre la Figure quatre, après le pliage du brancard, il est pratique pour le transport à la maison (lorsque le brancard est comme à la Figure trois, desserrer la sangle de sécurité, écraser la barre transversale à côté de la roue des pieds, soulever le coussin du dossier du siège, provoquant un retour au brancard comme à la Figure un et il peut être plié).

Portée applicable :

Ce produit peut être utilisé dans un couloir d'entrée étroit, un couloir sinueux ou un hall d'escalier, etc., où l'on entre difficilement dans une zone fermée.

Entretien:

1. Entretien fréquemment soigneusement (y compris désinfecter)
2. Inspecter fréquemment si les pièces se desserrent.

Ne pas oublier en particulier

Il faut garantir que la ceinture de sécurité est en bon état lorsqu'elle est utilisée, et certainement s'assurer que la boucle se boucle sur la vis de cisaillement lorsque le type de chariot-brancard est utilisé.

Stockage et transport :

1. Ce produit doit être stocké dans un environnement résistant à l'humidité et non corrosif.
2. Ce produit offre un moyen de transport général pour le transport.
3. Effectuer le stockage et le transport selon la représentation graphique sur l'emballage.

Emballage et accessoire :

1. Ce produit est emballé dans un carton.
2. Accessoire : Certificat de compétence, manuel d'utilisation.

	Fabricant		À conserver dans un endroit frais et sec.		Importé par
	Code produit		Pas stérile		Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)
	Numéro de lot		Dispositivo medico		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Consulter les instructions d'utilisation		Date de fabrication		
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745				

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie standard B2B Gima de 12 mois s'applique.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Technische Parameter:

- Größe (L*B*H): Größe im ausgeklappten Zustand: 196*50*18 (cm) Größe im zusammengeklappten Zustand: 106*50*15 (cm)
- Zusammengeklappt zum Rollstuhl: Höhe der Rückenlehne: 136 cm Sitzhöhe: 52 cm
- Nettogewicht: 9 kg Bruttogewicht: 11 kg
- Auflagedruck: 159kg



Betriebsmodus

- Wie in Abbildung 1 dargestellt: Wenn die Aluminium-Rollstuhltrage in einer offenen Konfiguration verwendet wird, ist es ratsam, einen Sicherheitsgurt zu verwenden, wenn der Patient auf der Trage liegt.
- Falten Sie die Trage in die Rollstuhlkonfiguration, wie in Abbildung 2 gezeigt. erst die Trage und heben Sie sie dann in Pfeilrichtung nach oben, so dass sie die in Abbildung 3 gezeigte Position erreicht. Befestigen Sie die Arretiervorrichtung (achten Sie darauf, dass die Arretierung 2 in den Sicherheitsbolzen 1 einrastet).
- Abbildung 3 zeigt die Stützfüße; eine andere Ausführung auf Rädern ist ebenfalls erhältlich. Produktleistung, Verwendung, Anwendungsbereich usw. sind alle gleich.
- Die Trage in der zusammengeklappten Konfiguration, wie in Abbildung 4 dargestellt, erleichtert den Transport in geschlossenen Räumen (wenn sich die Trage in der in Abbildung 3 dargestellten Konfiguration befindet, lösen Sie die Arretiervorrichtung, treten Sie mit dem Fuß auf die Stange neben den Rädern und heben Sie die gepolsterte Rückenlehnenstange nach oben, um die Trage wieder in die Konfiguration in Abbildung 1 zu bringen; die Trage kann dann zusammengeklappt werden).

Anwendungsbereich: :

Das Produkt kann in engen, schwer zugänglichen Bereichen eingesetzt werden, z. B. in engen Eingangsfluren, verwinkelten Gängen oder mehrstöckigen Treppenhäusern.

Wartung:

- Regelmäßige sorgfältige Reinigung (einschließlich Desinfektion)
- Regelmäßige Prüfung, ob die Teile locker werden.

Besonderer Hinweis

Vergewissern Sie sich immer, dass der Sicherheitsgurt in einwandfreiem Zustand ist und dass die Arretierung sicher am Sicherheitsbolzen befestigt ist, wenn Sie die Trage in der Rollstuhlkonfiguration verwenden.

Lagerung und Transport:

- Dieses Produkt sollte in einer feuchtigkeitsgeschützten, korrosionsfreien Umgebung gelagert werden.
- Dieses Produkt ist als allgemeines Transportmittel erhältlich.
- Verpackung für Lagerung und Transport entsprechend der grafischen Darstellung.

Verpackung und Zubehör:

- Dieses Produkt ist in einem Karton verpackt.
- Zubehör: Befähigungsnachweis, Benutzerhandbuch.

	Hersteller		An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Importiert von
	Erzeugniscode		nicht steril		Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen
	Chargennummer		Medizinprodukt		Autorisierter Vertreter in der EG
	Gebrauchsanweisung beachten		Herstellungsdatum		
	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745				

GIMA GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Produkt gilt die 12-monatige Standardgarantie B2B von Gima.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Parámetros técnicos:

1. Tamaño (largo*ancho*alto): Tamaño sin plegar: 196*50*18 (cm) Tamaño plegado: 106*50*15 (cm)
2. Plegado en silla de ruedas: Altura del respaldo: 136cm Altura del asiento: 52cm
3. Peso neto:9kg Peso bruto:11kg
4. Presión de apoyo: 159 kg



Figure 1:
stretcher position



Figure 2:
Insurce buckle 2
buckle on the pipe 1



Figure 3:
wheelchair position



Figure 4:
foldable position

Modo de uso

1. Como se muestra en la Figura uno: Cuando la camilla de aluminio para sillas de ruedas está en configuración abierta, es aconsejable utilizar un cinturón de seguridad cuando el paciente está en la camilla.
2. Pliegue la camilla en la configuración de la silla de ruedas, como se muestra en la figura 2. Primero pliegue la camilla y luego levántela hacia arriba siguiendo la dirección de la flecha, de modo que alcance la posición que se muestra en la figura 3. Coloque el pestillo de seguridad (asegúrese de que el pestillo 2 encaje con el perno de seguridad 1).
3. La figura 3 muestra los pies de apoyo; también existe otro tipo con ruedas. Las prestaciones del producto, su uso, su finalidad, etc. son las mismas.
4. La camilla en la configuración plegada, como se muestra en la Figura 4, facilita el transporte dentro de espacios cerrados (cuando la camilla está en la configuración mostrada en la Figura 3, suelte el seguro, coloque el pie en la barra junto a las ruedas y levante la barra acolchada del respaldo hacia arriba para devolver la camilla a la configuración de la Figura 1; entonces se puede plegar la camilla).

Uso previsto:

El producto puede utilizarse en espacios reducidos de difícil acceso, como pasillos de entrada estrechos, vestíbulos sinuosos o escaleras de varios niveles.

Mantenimiento:

1. Mantener una limpieza periódica (incluida la desinfección)
2. Inspeccione con frecuencia si se han aflojado piezas.

Recordatorio especial

Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad esté en buen estado cuando se utilice y de que el pestillo esté bien sujeto al perno de seguridad cuando utilice la camilla en la configuración de silla de ruedas.

Almacenamiento y transporte:

1. Este producto debe almacenarse en un entorno no corrosivo y protegido de la humedad.
2. El producto puede transportarse con los medios de transporte normales.
3. Para el almacenamiento y el transporte, siga las ilustraciones del embalaje

Embalaje y accesorios:

1. Este producto está embalado en una caja de cartón.
2. Accesorios: Certificado de conformidad, manual del usuario.

	Fabricante		Conservar en un lugar fresco y seco		Importado por
	Código producto		No estéril		Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente
	Número de lote		Producto sanitario		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Consultar las instrucciones de uso.		Fecha de fabricación		
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745				

CONDICIONES DE LA GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía estándar B2B de 12 meses de Gima.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά:

1. Διαστάσεις (Μ*Π*Υ): Διαστάσεις ανοικτού φορείου: 196*50*18 (εκ.) Διαστάσεις κλειστού φορείου: 106*50*15 (εκ.)
2. Διπλωμένο σε αναπηρική καρέκλα: Ύψος πλάτης: 136εκ. Ύψος καθίσματος: 52εκ
3. Καθαρό βάρος: 9kg Μικτό βάρος: 11kg
4. Ικανότητα φορτίου: 159kg



Τρόπος λειτουργίας:

1. Όπως φαίνεται στην Εικόνα 1: Όταν το φορείο-αναπηρική καρέκλα από αλουμίνιο είναι σε ανοικτή διαμόρφωση, συνιστάται να χρησιμοποιείται η ζώνη ασφαλείας όταν ο ασθενής βρίσκεται επάνω στο φορείο
2. Διπλώστε το φορείο μετατρέποντάς το σε αναπηρική καρέκλα, όπως φαίνεται στην Εικόνα 2. Αρχικά, διπλώστε το και έπειτα σηκώστε το προς τα επάνω ακολουθώντας την κατεύθυνση του βέλους, έτσι ώστε να έρθει στη θέση που φαίνεται στην Εικόνα 3. Κουμπώστε την ασφάλεια (βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια 2 είναι συνδεδεμένη στον πείρο ασφαλείας 1).
3. Η Εικόνα 3 απεικονίζει τα πόδια στήριξης. Διατίθεται και ένας διαφορετικός τύπος με ρόδες. Οι επιδόσεις του προϊόντος, η χρήση, η προβλεπόμενη χρήση κ.ο.κ. είναι ίδιες.
4. Το φορείο σε διπλωμένη διαμόρφωση, όπως φαίνεται στην Εικόνα 4, διευκολύνει τη μεταφορά μέσα σε κλειστούς χώρους (όταν το φορείο είναι στη διαμόρφωση που φαίνεται στην Εικόνα 3, απασφαλίστε την ασφάλεια, τοποθετήστε το πόδι επάνω στη ράβδο δίπλα από τις ρόδες και ανασηκώστε την επενδυμένη ράβδο της πλάτης προς τα επάνω για να επαναφέρετε το φορείο στη διαμόρφωση της Εικόνας 1. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να το διπλώσετε).

Προβλεπόμενη χρήση: :

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε στενούς χώρους με δύσκολη πρόσβαση, π.χ. στενοί διάδρομοι εισόδου, ελικοειδείς διάδρομοι ή σκάλες σε επίπεδα.

Συντήρηση:

1. Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν (μαζί με απολύμανση)
2. Επιθεωρείτε συχνά το προϊόν για τυχόν εξαρτήματα που είναι χαλαρά.

Σημείωση

Επιβεβαιώνετε πάντα ότι η ζώνη ασφαλείας είναι σε καλή κατάσταση όταν χρησιμοποιείται και ότι το κούμπωμα είναι καλά ασφαλισμένο στον πείρο ασφαλείας όταν το φορείο χρησιμοποιείται ως αναπηρική καρέκλα.

Αποθήκευση και μεταφορά:

1. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε μη διαβρωτικό περιβάλλον προστατευμένο από την υγρασία.
2. Η μεταφορά του προϊόντος μπορεί να γίνει με τα κοινά μέσα μεταφοράς.
3. Για την αποθήκευση και τη μεταφορά, ακολουθείτε τις οδηγίες που απεικονίζονται επάνω στη συσκευασία.

Συσκευασία και αξεσουάρ:

1. Το προϊόν αυτό είναι συσκευασμένο σε χαρτοκιβώτιο.
2. Αξεσουάρ: Πιστοποιητικό συμμόρφωσης, εγχειρίδιο χρήσης.

	Παραγωγός		Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Εισαγωγή από
	Κωδικός προϊόντος		όχι αποστειρωμένο		Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)
	Αριθμός παρτίδας		Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης		Ημερομηνία παραγωγής		
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745				

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η βασική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Технически параметри:

1. Размери (Дълж.*Дълб.*Вис.): Размер в разгънато състояние: 196*50*18 (cm) Размери в сгънато състояние: 106*50*15 (cm)
2. Сгъната до инвалидна количка: Височина на облегалката: 136 cm Височина на седалката: 52 cm
3. Нетно тегло: 9 kg Брутно тегло: 11
4. Товароносимост: 159 kg



Метод на работа:

1. Както е показано на фигура 1: Когато алуминиевата носилка-инвалидна количка с колела е разгъната, се препоръчва да се използва предпазен колан, когато пациентът е на носилката.
2. Сгънете носилката до конфигурация инвалидна количка, както е показано на Фигура 2. Първо я сгънете, след това я вдигнете нагоре, като следвате посоката на стрелката, така че да достигнете позицията, показана на фигура 3. Затегнете защитната катарама (уверете се, че катарамата 2 се закопчава върху предпазния болт 1).
3. На фигура 3 са показани опорните крачета; наличен е и друг вид на колелца. Характеристиките на продукта, употребата, приложението и т.н. са същите.
4. Както е показано на фигура 4, сгънатата носилка е удобна за пренасяне в затворени помещения (когато носилката е в конфигурацията, показана на фигура 3, освободете защитната катарама, стъпете на напречния прът до колелцата и повдигнете нагоре подплатения прът на облегалката, така че носилката да застане в позицията от фигура 1; при това положение може да бъде сгъната).

Приложение:

Този продукт може да се използва в труднодостъпни места като тесни входни коридори, извити коридори или стълбища на няколко нива.

Поддръжка:

1. Редовно да се почиства (включително дезинфекция).
2. Да се проверява често дали частите не са разхлабени.

Забележка:

Винаги се уверявайте, че предпазният колан е в добро състояние, когато се използва, и че катарамата е добре закрепена на предпазния болт, когато носилката се използва в конфигурация инвалидна количка.

Съхранение и транспортиране:

1. Този продукт трябва да се съхранява в некорозионна среда, без влага.
2. Този продукт може да се транспортира с обичайните транспортни средства.
3. За съхранение и транспортиране се придържайте към илюстрациите, показани на опаковката.

Опаковка и аксесоари:

1. Този продукт е опакован в кашон
2. Аксесоари: Удостоверение за съответствие, ръководство за употреба.

	Производител		Да се съхранява на хладно и сухо място		Внесено от
	Код на продукта		Нестерилен		Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба
	Номер на партида		Медицинско изделие		Оторизиран представител в Европейската общност
	Прочетете инструкциите за употреба		Дата на производство		
	Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745				

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартна 12-месечна B2B гаранция Gima.

Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.

Technické parametry:

- Velikost (D*Š*V): Velikost v rozloženém stavu: 196*50*18 (cm) Velikost ve složeném stavu: 106*50*15 (cm)
- Složeno do invalidního vozíku: Výška opěradla: 136 cm Výška sedadla: 52 cm
- Čistá hmotnost: 9 kg Hrubá hmotnost: 11 kg
- Podporovaná hmotnost: 159 kg



Způsob ovládání:

- Jak je znázorněno na obrázku 1: Když jsou nosítka pro invalidní vozík z hliníkové slitiny otevřená, doporučujeme použít bezpečnostní pás, když je pacient na nosítkách.
- Složte nosítka v konfiguraci invalidního vozíku podle obrázku 2. Nejprve je složte a poté zvedněte směrem nahoru podle šipky tak, aby se dostala do polohy uvedené na obrázku 3. Upevněte bezpečnostní přezku (zajistěte, aby se přezka 2 zahákla do pojistného kolíku 1).
- Obrázek 3 zobrazuje podpěrné nožičky, je k dispozici i jiný typ na kolečkách. Výkonnost výrobku, použití, záměr použití atd. jsou stejné.
- Nosítka ve složené konfiguraci, jak je znázorněno na obrázku 4, usnadňují převoz v interiérech (když jsou nosítka v konfiguraci zobrazené na obrázku 3, uvolněte bezpečnostní přezku, stoupněte nohou na tyč vedle koleček a zvedněte směrem nahoru tyč s opěradlem sedadla, což nosítka vrátí do konfigurace na obrázku 1 a je možné je složit).

Účel použití:

Výrobek lze použít ve stísněných a obtížně přístupných prostorech, jako jsou úzké vstupní chodby, klikaté chodby nebo víceúrovňová schodiště.

Údržba:

- Pravidelně čistěte (včetně dezinfekce)
- Často kontrolujte, zda se části neuvolňují.

Poznámka

Při používání nosítek v konfiguraci invalidního vozíku se vždy ujistěte, že je bezpečnostní pás v dobrém stavu a že je přezka bezpečně připevněna k pojistnému kolíku.

Skladování a přeprava:

- Tento výrobek by měl být skladován v prostředí odolném proti vlhkosti a korozi.
- Výrobek lze přepravovat běžnými dopravními prostředky.
- Při skladování a přepravě postupujte podle obrázků uvedených na obalu.

Obal a příslušenství:

- Tento výrobek je zabalen v kartonu
- Příslušenství: Prohlášení o shodě, návod k použití.

	Výrobce		Skladujte na větraném a suchém místě		Dovezeno uživatelem
	Kód výrobku		Nesterilní		Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití
	Číslo šarže		Zdravotnický prostředek		Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
	Přečtěte si návod k použití		Datum výroby		
	Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745				

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platná standardní 12měsíční záruka B2B společnosti Gima.

Du skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du befinder dig.

Tekniske parametre:

1. Dimensioner (L*B*H): Dimensioner bære foldet ud: 196*50*18 (cm) Dimensioner bære foldet sammen: 106*50*15 (cm)
2. Foldet kørestol: Ryglænsenhøjde: 136cm Sædehøjde: 52cm
3. Nettovægt:9kg Bruttovægt:
4. Understøttet vægt: 159kg



Betjeningsmåde:

1. Som vist i figur et: Når kørestolsbåren i aluminium er i åben position, anbefales det at bruge en sikkerhedssele, når patienten er på båren.
2. Fold båren ind til kørestolskonfiguration, som vist i figur 2. Fold først båren, og løft den derefter opad i pilens retning, så den når den position, der er vist i figur 3. Fastgør sikkerhedslåsen (sørg for, at lås 2 går i indgreb med sikkerhedsbolt 1).
3. Figur 3 viser støttefodderne; der findes også en anden type på hjul. Produktets ydeevne, brug, anvendelsesområde osv. er det samme
4. Båren i sammenfoldet konfiguration, som vist i figur 4, letter transport i lukkede rum (når båren er i konfigurationen vist i figur 3, skal man frigøre sikkerhedslåsen, placere foden på stangen ved siden af hjulene og løfte den polstrede ryglænsstang opad for at bringe båren tilbage til konfigurationen i figur 1; den kan derefter foldes sammen).

Anvendelsesområde

Produktet kan bruges i områder med begrænset plads, der er vanskelige at få adgang til, f.eks. smalle indgangspartier, snoede korridorer eller trapper i flere niveauer

Vedligeholdelse:

1. Regelmæssig rengøring påkrævet (herunder desinfektion).
2. Efterse ofte for løse dele.

Bemærk

Sørg altid for, at sikkerhedsselen er i god stand, når den er i brug, og at låsen er forsvarligt fastgjort til sikkerhedsbolt, når båren bruges i kørestolskonfiguration.

Opbevaring og transport

1. Dette produkt skal opbevares i et ikke-korrosivt miljø væk fra fugt.
2. Produktet kan transporteres med normale transportmidler.
3. Følg illustrationerne på emballagen for opbevaring og transport

Emballage og tilbehør:

1. Dette produkt er pakket i en papkasse.
2. Tilbehør: Overensstemmelsescertifikat, brugervejledning.

	Fabrikant		Opbevares køligt og tørt		Importeret af
	Produktkode		Ikke-steril		Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt
	Batchnummer		Medicinsk udstyr		Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab
	Se brugsvejledningen		Fabrikationsdato		
	Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745				

GIMA-GARANTIVILKÅR

Gimas 12 måneders standard B2B-garanti gælder.

Peate teatama kõigist meie poolt tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.

Tehnilised parameetrid:

1. suurus (L x W x H): Suurus lahtisena: 196 x 50 x 18 (cm) Suurus kokkuvolditult: 106 x 50 x 15 (cm)
2. Ratastooliks volditud: Seljaosa kõrgus: Istme kõrgus 136 cm: 52 cm
3. Netokaal: 9 kg Brutokaal: 11 kg
4. Kandevõime: 159 kg



Kasutamine

1. Nagu on näidatud joonisel 1 Kui alumiiniumist kandraam/ratastool on avatud, on soovitatav ratastoolis istuval patsiendil kinnitada turvavöö.
2. Voltige kandraam ratastooliks, nagu näidatud joonisel 2. Kõigepealt painutage seda ja seejärel tõstke noolega näidatud suunas ülespoole, kuni see jõuab joonisel 3 näidatud asendisse. Kinnitage turvalukk (veenduge, et sulgur 2 haakub turvapoldiga 1).
3. Joonisel 3 on näidatud tugijalad; saadaval on ka teine, ratastega tüüp. Toote jõudlus, kasutamine, kasutusala jne on kõik samad.
4. Joonisel 4 näidatud kokkupandud asendis kandraam hõlbustab transportimist suletud ruumides (kui kandraam on joonisel 3 näidatud asendis, vabastage turvalukk, asetage jalg rataste kõrval olevale kangile ja tõstke polsterdatud seljatoeosa üles, et panna kandraam tagasi joonisel 1 näidatud asendisse; seejärel saab kandraami kokku voldida).

Kasutusala

Seda toodet saab kasutada kitsas esikus või koridoris, käänulises koridoris või mitmetasandilises trepikojas või mujal, et siseneda raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse.

Hooldus

1. Hooldada sageli ja korralikult (kaasa arvatud desinfitseerimine)
2. Kontrollige sageli, et osad on korralikult kinnitunud.

Tähtis!

Veenduge alati, et turvavöö oleks kasutamisel heas seisukorras ja et lukustus oleks kindlalt turvapoldi külge kinnitatud, kui kasutate kandraami ratastooli konfiguratsioonis.

Hoiustamine ja transport

1. Toodet tuleb hoida niiskuskindlas ja korrosioonivabas keskkonnas
2. Toodet võib transportida tavaliste transpordivahenditega.
3. Ladustamisel ja transportimisel järgige pakendil toodud juhiseid.

Pakend ja tarvikud:

1. Toode on pakendatud karpi.
2. Tarvik: Vastavussertifikaat, kasutusjuhend.

	Tootja		Hoida paigas värske ja kuiv		Importija
	Tootekood		Mitte steriilne		Hoiatus: Lugege kasutusjuhised (hoiatused) hoolikalt läbi ja järgige neid
	Partii number		Meditsiiniseade		Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
	Lugege juhiseid kasutamiseks		Tootmiskuupäev		
	Nõuetele vastav meditsiiniseade määrulese (EL) 2017/745				

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima 12-kuuline standardne B2B garantii.

Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tekniset parametrit:

- mitat (P*L*K): Mitat taittamattomana: 196*50*18 (cm) Mitat taitettuna: 106*50*15 (cm)
- Taitettuna pyörätuoliksi: Selkänojan korkeus: 136 cm Istuimen korkeus: 52 cm
- Nettopaino:9 kg Bruttopaino:11 kg
- Kantokyky: 159 kg



Käyttö:

- Kuvassa yksi näytetysti: Kun paarit-pyörätuoli on auki, on käytettävä turvavyötä, kun potilas on paareilla.
- Taita paarit pyörätuoliksi, kuten näytetty kuvassa 2. Taita se ensin ja nosta sitä sitten ylöspäin nuolen suuntaan, jotta saavutat asennon kuvasta 3. Kiinnitä turvapidike (varmistaa, että pidike 2 kiinnittyy turvapulttiin 1).
- Alla olevassa kuvassa näytetään tukijalat: myös toinen, pyörällinen malli on saatavilla. Tuotteen suorituskyky, käyttö, käyttötarkoitus jne. ovat samat
- Kuten kuvassa 4 näytetään, kun paarit ovat taitettuina, niitä on helpompi kuljettaa suljetuissa tiloissa (kun paarit ovat kuvassa 3 näytetyssä tilassa, irrota turvapidike, nojaa jalka pyörien viereiseen tankoon ja nosta selkänojan pehmustettua tankoa ylöspäin tuodaksesi paarit kuvan 1 kokoonpanoon; nyt ne voidaan taittaa).

Käyttötarkoitus:

Tuotetta voidaan käyttää vaikeapääsyisillä alueilla, kuten kapeilla tai mutkaisilla käytävillä tai portailla monissa kerroksissa.

Kunnossapito

- Huolehdi säännöllisestä puhdistuksesta (desinfointi mukaan lukien).
- Tarkista säännöllisesti, ovatko osat löystyneet.

Tärkeää

Varmista aina, että turvavyö on hyvässä kunnossa käytön aikana ja että pidike on kiinnitetty kunnolla turvapulttiin, kun paareja käytetään pyörätuolina.

Säilytys ja kuljetus:

- Tätä tuotetta tulee säilyttää syöpymättömässä ympäristössä ja kosteudelta suojassa.
- Tuotetta voidaan kuljettaa tavallisilla kuljetusajoneuvoilla.
- Nouda pakkauksen kuvia säilytystä ja kuljetusta varten

Pakkaus ja lisävarusteet:

- Tämä tuote on pakattu pahvilaatikkoon.
- Lisävaruste: Vaatimustenmukaisuustodistus, käyttöopas.

	Valmistaja		Säilytä kuivassa ja viileässä		Tuoja:
	Tuotekoodi		Ei-steriili		Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja nouda niitä huolellisesti
	Eränumero		Lääkinällinen laite		Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Lue käyttöohjeet		Valmistuspäivämäärä		
	Lääkinällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745				

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-vakiotakuuta sovelletaan.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

Tehnički parametar:

1. Dimenzije (D*Š*V): Rasklopljene dimenzije: 196*50*18 (cm) Sklopljene dimenzije: 106*50*15 (cm)
2. Sklopljeno u invalidska kolica: Visina naslona: 136 cm Visina sjedala: 52 cm
3. Neto težina: 9 kg Bruto težina: 11 kg
4. Pritisak ležaja: 159 kg



Način upotrebe:

1. Kao što je prikazano na slici jedan: Zbog proširenja nosila za invalidska kolica od aluminijske legure, dobro je koristiti sigurnosni pojas nakon što je pacijent na nosilima.
2. Preklopite nosiljku kao da su invalidska kolica, kao što je prikazano na slici 2, preklopite prvu, podignite je u smjeru strelice, što bi bilo u položaju prikazanom na slici 3. Pričvrstite sigurnosnu kopču (uvjerite se da je kopča 2 spojena sa posmičnim vijkom 1).
3. Pokažite grafik 3 za potporne stopice, također postoji i druga vrsta nožica tipa kotača. Izvedba proizvoda, upotreba, primjenjivi opseg i tako dalje su isti.
4. Kao što je prikazano na slici 4, nakon sklapanja nosiljke, to je korisno za nošenje kući (kada su nosila zaustavljena na slici 3, olabavite sigurnosnu kopču, stanite na poprečnu šipku pored kotačića za noge, podignite jastuk naslona, osiguravajući da se nosila vrate na sliku 1 i da se mogu sklopiti).

Opseg primjene:

Ovaj se proizvod može koristiti u uskom ulaznom hodniku, hodniku, vijugavom hodniku ili hodniku na stepenicama s više platformi i tako dalje, teško ulazi u zatvoreni prostor.

Održavanje

1. Često održavanje urednim (uključujući dezinfekciju).
2. Često provjeravajte da li se dijelovi smanjuju.

Posebni podsjetnik

Mora jamčiti da je sigurnosni pojas u dobrom stanju kada se koristi, i svakako osigurati kopču za kopču na posmičnom vijku kada se koristi nosiljka za invalidska kolica.

Skladištenje i transport:

1. Questo prodotto deve essere conservato in un ambiente non corrosivo e al riparo dall'umidità.
2. Il prodotto può essere trasportato con i normali mezzi di trasporto.
3. Per la conservazione e il trasporto, attenersi alle illustrazioni riportate nella confezione.

Conservazione e trasporto:

1. Ovaj proizvod treba čuvati u okolini otpornoj na vlagu i ne koroziji.
2. Ovaj proizvod dostupan je za opće prijevozno sredstvo.
3. Prema grafičkom prikazu u kutiji za pakiranje Obavlja skladištenje, transport.

	Proizvođač		Čuvati na hladnom i suhom mjestu		Uvezeno od strane
	Šifra proizvoda		Nije sterilno		Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu
	Broj serije		Medicinski uređaj		Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici
	Pročitajte upute za uporabu		Datum proizvodnje		
	Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745				

GIMA UVJETI JAMSTVA

Primjenjuje se Gima 12-mjesečno standardno B2B jamstvo.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Műszaki paraméterek:

1. méret (H*SZ*M): Méret nyitva: 196*50*18 (cm) Méret összecsukva: 106*50*15 (cm)
2. Méret kerekesszékre összecsukva: Háttámla magassága: 136cm Ülész magassága: 52cm
3. Nettó súly:9kg Bruttó súly:11kg
4. Teherbírás: 159 kg



Használati mód:

1. Az első ábra szerint: Amikor az alumínium kerekesszékes hordágyat nyitott állapotban használja, célszerű biztonsági övet használni, amikor a beteg a hordágyon van.
2. Csukja be kerekesszékes alkalmazásra a 2. ábra szerint, először hajtja össze, majd emelje fel a nyíl irányába, hogy a harmadik ábrán látható helyzetbe kerüljön. Rögzítse a biztonsági csapot (ügyeljen, hogy a 2-es rögzítő az 1-es biztonsági csavarra akaszkodjon).
3. A 3. ábra a támasztólábakat mutatja; eltérő típusú keréken is kapható. A termék teljesítménye, a használat, a rendeltetés mind egyező.
4. A hordágy, a 4. ábra szerinti becsukott konfigurációban, megkönnyíti a szállítást zárt környezetekben; (amikor a hordágy a 3. ábra szerinti konfigurációban található, akassza ki a rögzítő csapot, támassza a lábat a kerekek melletti rúdra, és emelje a háttámla kitömött rúdját felfelé, hogy visszaállítsa a hordágyat az 1. ábra szerinti konfigurációba; ezután össze lehet csukni).

Rendeltetés szerű használat:

A terméket használhatja keskeny bejárati folyosón, kanyargós folyosón vagy több emeletes lépcsőházban stb, nehezen hozzáférhető zárt területeken.

Karbantartás:

1. Rendszeresen tartsa tisztán (Beleértve a fertőtlenítést)
2. Gyakran vizsgálja át, hogy az alkatrészek nem lazultak-e meg.

Megjegyzés

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági öv jó állapotban legyen, és hogy a biztonsági csap megfelelően be legyen akasztva a biztonsági csavarba, amikor a hordágyat a kerekesszékes konfigurációban használja.

Tárolás és szállítás:

1. A terméket tartsa nedvességmentes, nem korrozív környezetben.
2. A terméket normál szállítóeszközökkel lehet szállítani.
3. A tároláshoz és a szállításhoz tartsa be a csomagolódobozon található utasításokat.

Csomagolás és kiegészítők:

1. A termék kartonba van csomagolva.
2. Kiegészítők: Megfelelőségi tanúsítvány, használati utasítás.

	Gyártó		Száraz, hűvös helyen tárolandó		Importálta:
	Termékkód		Nem steril		Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)
	Numero di lotto		Orvostechnikai eszköz		Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Olvassa el a használati utasításokat		Gyártás dátuma		
	A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz				

GIMA GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A termékre a Gima szokásos, 12 hónapos B2B garanciája érvényes.

Privalote pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate įsisteigęs, kompetentingai institucijai apie bet koki rimtą incidentą, įvykusį dėl mūsų tiekiamų medicinos prietaisų.

Techniniai parametrai:

- Matmenys (I*P*A): Išlankstytų neštuvų matmenys: 196*50*18 (cm) Sulankstytų neštuvų matmenys: 106*50*15 (cm)
- Išlankstyto neįgaliojo vežimėlio matmenys: Nugaros aukštis: 136 cm Sėdynės aukštis: 52 cm
- Grynasis svoris: 9 kg Bendrasis svoris: 11 kg
- Keliamoji galia: 159 kg



Naudojimo būdas:

- Kaip parodyta pirmame paveiksle: Kai neįgaliojo vežimėlis – neštuvai yra išlankstyti, paguldžius pacientą ant neštuvų, reikia užsegti saugos diržą
- Sulanksčius neštuvus į neįgaliojo vežimėlio padėtį, kaip parodyta antrame paveiksle. Pirmiausia, sulankstykite, tada pakelkite į viršų rodykle parodyta kryptimi, nustatydami į padėtį, pateiktą trečiame paveiksle. Pritvirtinkite saugos diržą (įsitinkite, kad sagtis 2 pritvirtinta prie apsauginio varžto 1).
- paveiksle pateikiamos atraminės kojelės; taip pat galimos kitokios – ratelių tipo kojelės. Gaminio eksploatacinės savybės, naudojimas, naudojimo paskirtis ir t. t. yra tokios pačios.
- Sulanksčius neštuvus, kaip parodyta 4 paveiksle, juos lengviau nugabenti į uždarytą patalpą (kai neštuvai yra tokie, kaip parodyta trečiame paveiksle, atsegama apsauginė sagtis, ant strypo šalia ratelių uždedama kojelė, sėdynės atlošo paminkštinimo strypas pakeliamas į viršų, kad neštuvai būtų grąžinti į padėtį, pateiktą pirmame paveiksle, ir tada galima sulankstyti).

Naudojimo apimtis:

Šis gaminyje gali būti naudojamas siauro praėjimo sunkiai pasiekiamose vietose, pavyzdžiui, siaurame koridoriuje, vingiuotame koridoriuje arba kelių aukštų laiptinėje.

Priežiūra:

- Dažna priežiūra valant (įskaitant dezinfekavimą)
- Dažna patikra įsitikinant, kad dalys nėra atsilaisvinusios.

Specialūs priminimai

Privaloma užtikrinti saugos diržo gerą būklę naudojant ir, be abejo, užtikrinti susegimą sagtimis ant apsauginio varžto, kai neštuvai naudojami neįgaliojo vežimėlio konfigūracijoje.

Laikymas ir gabenimas:

- Šis gaminyje turėtų būti laikomas drėgmei atsparioje nekorozinėje aplinkoje.
- Šis gaminyje gali būti gabenamas įprastu būdu.
- Sandėliavimo ir gabenimo darbai turi būti atliekami pagal ant pakuotės pateiktas iliustracijas.

Pakuotė ir priedais:

- Šis gaminyje supakuotas kartoninėje dėžėje.
- Priedai: atitiktis sertifikatas, naudotojo vadovas.

	Gamintojas		Laikyti vietoje švieži ir sausi		Importavo
	Prekės kodas		Ne sterilus		Įspėjimas: atidžiai perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų).
	Partijos numeris		Medicinos prietaisas		Igaliotas atstovas Europos bendrijoje
	Perskaitykite instrukcijas naudojimui		Pagaminimo data		
	Atitinkamas medicinos prietaisas į Reglamentą (ES) 2017/745				

„GIMA“ GARANTIJOS TERMINAI

Taikoma „Gima“ 12 mėnesių standartinė B2B garantija.

Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies.

Tehniskais parametrs:

1. izmērs (L*P*A): Izmērs nesaliktā veidā: 196*50*18 (cm) Izmērs saliktā veidā: 106*50*15 (cm)
2. Saliktas ratiņkrēsla formā: Muguras augstums: 136cm Sēdekļa augstums: 52cm
3. Neto svars:9kg Bruto svars:11kg
4. Kravnesība: 159 kg



Figure 1:
stretcher position



Figure 2:
Insurence buckle 2
buckle on the pipe 1



Figure 3:
wheelchair position



Figure 4:
foldable position

Piemērojamā darbības joma:

1. Kā parādīts pirmajā attēlā: alumīnija sakausējuma ratiņkrēslu nestuvju izplešanās rezultātā ir lietderīgi izmantot drošības siksnu pēc tam, kad pacients atrodas uz nestuvēm.
2. Nestuvju salikšana ratiņkrēsla veidā. Kā parādīts otrajā attēlā, salieciet nestuves, paceliet uz augšu, lai tās virzītu bultiņas norādītajā virzienā, nonākot pozīcijā, kas parādīta trešajā attēlā. Piestipriniet drošības sprādzi (nodrošināt, lai sprādze 2 piesprādzētos uz bides skrūves 1).
3. Rāda diagrammu 3 atbalsta kājām, ir arī otra veida riteņu tipa kājas. Produkta veiktspēja, lietojums, piemērojamā darbības joma, utt. ir vienādi.
4. Kā parādīts ceturtajā attēlā, pēc nestuvju salocīšanas tās ir piemērotas pārnēsāšanai mājās (kad nestuves atrodas pozīcijā kā trešajā attēlā, atbrivojas drošības sprādze, pārvietojas uz šķērsstieņa blakus kāju ritenim, sēdekļa atzveltnes spilvena stienis paceļas, izraisot nestuvju atgriešanos pozīcijā kā pirmajā attēlā, un tās var salocīt).

Piemērojamā darbības joma:

Šo produktu var izmantot šauras ieejas gaitenīs, likumos gaitenīs vai daudzplatformu kāpņu gaitenīs utt., kur ar grūtībām var iekļūt slēgtās zonās.

Apkope:

1. Bieža rūpīga apkope (ieskaitot dezinfekciju).
2. Biežas pārbaudes, vai daļas nav pārāk pieblīvētas.

Īpašs atgādinājums

Jāgarantē, ka drošības siksnas ir labā stāvoklī, ja tā tiek izmantota, un noteikti jānodrošina sprādze un bides skrūve, ja tiek izmantotas ratiņkrēsla nestuves

Uzglabāšana un transportēšana:

1. Šis produkts jāuzglabā no mitruma aizsargātā un korozijas izturīgā vietā.
2. Šis produkts ir pieejams kā vispārīgs transportēšanas līdzeklis.
3. Atbilstoši grafiskajam attēlam uzglabāšana un transportēšana jāveic iepakojuma kastē.

Iepakojums un piederumi:

1. Šis produkts ir iepakots kartona kastē.
2. Komplektācijā iekļauti: kvalifikācijas sertifikāts, lietotāja rokasgrāmata.

	Ražotājs		Uzglabāt vēsā, sausā vietā		Importēja
	Produkta kods		Nav sterils		Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus)
	Partijas numurs		Medicīniskā ierīce		Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
	Izlasiet lietošanas instrukcijas		Izgatavošanas datums		
	Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745				

GIMA GARANTIJAS NOTEIKUMI

Gima tiek piemērota 12 mēnešu standarta B2B garantija.

Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.

Technische specificaties:

1. Afmetingen (L*B*H): Uitgeklapte afmetingen: 196*50*18 (cm) Ingeklapte afmetingen: 106*50*15 (cm)
2. Ingeklapt naar rolstoel: Hoogte rugleuning: 136cm Hoogte zitting: 52cm
3. Nettogewicht:9kg Brutogewicht:11kg
4. Belastbaarheid: 159kg



Gebruiksmethode:

1. Zoals getoond op Afbeelding 1: Wanneer de aluminium rolstoelbrancard gebruikt wordt in de uitgeklapte configuratie, wordt aangeraden om voor de patiënt op de brancard de veiligheidsgordel te gebruiken.
2. Brancard ingeklapt naar rolstoel, zoals op Afbeelding 2. Klap eerst in en til dan op in de richting aangegeven door de pijl om de positie van Afbeelding 3 te bereiken. Maak de veiligheidsstop vast (zorg ervoor dat de veiligheidsstop 2 wordt vastgehaakt op de veiligheidsbout 1).
3. Afbeelding 3 toont de steunvoeten; ook is een ander type op wielen verkrijgbaar. De prestaties, het gebruik en de gebruiksbestemming van het product zijn hetzelfde.
4. De brancard in de ingeklapte configuratie, zoals op Afbeelding 4, vereenvoudigt het vervoer in gesloten omgevingen (bij brancard in de configuratie van Afbeelding 3 moet de veiligheidsstop ontgrendeld worden en plaats dan de voet op de stang naast de wielen en verplaats de beklede stang van de rugleuning omhoog om de brancard naar de configuratie van Afbeelding 1 te brengen; op dit punt kan de brancard worden ingeklapt).

Gebruiksbestemming:

Het product kan worden gebruikt in moeilijk bereikbare omgevingen, zoals smalle of bochtige gangen of trappen over meerdere verdiepingen.

Onderhoud:

1. Reinig regelmatig (inclusief de desinfectie).
2. Controleer regelmatig op losgeraakte onderdelen.

Opgelet

Controleer bij het gebruik van de veiligheidsgordel dat deze in goede staat verkeert; controleer ook of de stop correct op de veiligheidsbout wordt bevestigd wanneer de brancard in de configuratie rolstoel wordt gebruikt.

Opslag en vervoer:

1. Dit product moet worden bewaard in een niet-corrosieve omgeving, beschermd tegen vocht.
2. Dit product kan vervoerd worden met normale transportmiddelen.
3. Neem voor de opslag en het vervoer de op de verpakking aangegeven pictogrammen in acht.

Verpakking en accessoires:

1. Dit product is verpakt in een kartonnen doos.
2. Accessoires: Conformiteitsverklaring, gebruikershandleiding.

	Fabrikant		Koel en droog opslaan		Geïmporteerd door
	Productcode		Niet steriel		Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen)
	Partijnummer		Medisch hulpmiddel		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Lees de gebruiksaanwijzing		Productiedatum		
	Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745				

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De Gima standaard B2B-garantie van 12 maanden is van toepassing.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Parametry techniczne:

1. Rozmiar (L*W*H): Rozmiar po rozłożeniu: 196*50*18 (cm) Rozmiar po złożeniu: 106*50*15 (cm)
2. Złożony w wózek inwalidzki: Wysokość oparcia: 136cm Wysokość siedziska:
3. Waga netto:9kg Waga brutto:11kg
4. Udźwig: 159kg



Metoda używania:

1. Jak pokazano na Rysunku numer jeden: Kiedy nosze składane w wózek inwalidzki wykonane z aluminium znajdują się w konfiguracji otwartej, po ułożeniu pacjenta, zaleca się zapięcie pasa bezpieczeństwa
2. Złożyć nosze do konfiguracji wózka inwalidzkiego, jak pokazano na Rysunku numer dwa, najpierw należy je złożyć, a następnie podnieść w kierunku wskazanym strzałką, tak aby osiągnąć pozycję przedstawioną na Rysunku numer trzy. Zamknąć blokadę bezpieczeństwa (upewnić się, że blokada 2 poprawnie zaczepia się na śrubie zabezpieczającej 1).
3. Na rysunku 3 przedstawione zostały nogi podporowe; na kołach dostępny jest także inny typ nóg. Wydajność produktu, używanie, zamierzone zastosowanie, itp., nie zmieniają się.
4. Jak pokazano na Rysunku numer cztery, nosze w konfiguracji złożonej ułatwiają ich przenoszenie wewnątrz pomieszczeń (kiedy nosze znajdują się w pozycji przedstawionej na Rysunku numer trzy, zwolnić blokadę bezpieczeństwa, stopą nacisnąć na drążek na wysokości kół i podnieść obity materiał drążek oparcia do góry, aby przywrócić nosze do pozycji przedstawionej na Rysunku numer jeden, w takim stanie można je złożyć).

Zakres zastosowania:

Produkt może być używany w wąskich holach wejściowych i korytarzach, krętych korytarzach lub na schodach wielopoziomowych i wszędzie tam, gdzie wejście do zamkniętego pomieszczenia jest utrudnione.

Konserwacja

1. Wyrób utrzymywać w stanie czystości (łącznie z dezynfekcją).
2. Wykonywać częste kontrole pod kątem ewentualnie poluzowanych części.

Uwaga

Zawsze przed użyciem sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest w dobrym stanie i że blokada jest stabilnie zamocowana na śrubie zabezpieczającej podczas używania w noszy w konfiguracji wózka inwalidzkiego.

Przechowywanie i transport:

1. Przedmiotowy produkt powinien być przechowywany w środowisku wolnym od wilgoci, niekorozyjnym.
2. Produkt może być przemieszczany za pomocą tradycyjnych środków transportowych.
3. Przechowywanie i transport wykonywać zgodnie z ilustracjami znajdującymi się na opakowaniu.

Opakowanie i akcesoria:

1. Produkt jest zapakowany w karton.
2. Akcesoria: Certyfikat zgodności i instrukcja obsługi.

	Producent		Przechowywać w suchym miejscu		Importowane przez
	Numer katalogowy		Nie sterylne		Ostrzeżenie —Zobacz instrukcję obsługi
	Kod partii		Wyrób medyczny		Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Przeczytaj instrukcję użytkowania		Data produkcji		
	Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745				

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje standardowa 12-miesięczna gwarancja B2B firmy Gima.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Parametri tehnici:

1. Mărire (L*Î*Î): Dimensiune produs desfăcut: 196*50*18 (cm) Dimensiune produs strâns: 106*50*15 (cm)
2. Pliat în cărucior: Înălțimea spatelui: 136 cm Înălțimea scaunului: 52 cm
3. Greutate netă: 9 kg Greutate brută: 11 kg
4. Presiunea transferată: 159kg



Metoda de operare:

1. După cum se indică în Figura unu: Ca urmare a posibilității de extindere a tărgii tip scaun cu roțile din aliaj de aluminiu, este bine să folosiți centura de siguranță odată ce pacientul se află pe targă
2. Pliati targa, transformând-o în scaun cu roțile. După cum se indică în Figura 2, prima dată pliați, apoi ridicați produsul pentru a-l îndrepta spre direcția indicată de săgeată, urmând să ajungă în poziția prezentată în Figura 3. Fixați catarama de siguranță (Asigurați-vă că această cataramă 2 se prinde pe șurubul de siguranță 1).
3. Afișați diagrama 3 pentru picioarele de susținere. Există, de asemenea, un alt tip de roți pentru picioare. Performanța produsului, utilizarea, domeniul de aplicare și așa mai departe sunt aceleași.
4. După cum se indică în Figura 4, după plierea tărgii, transportul acasă este mai ușor (Când targa rămâne ca în Figura 3, slăbiți catarama de siguranță, trageți de maneta transversală de lângă roata de la picioare și ridicați spătarului scaunului, făcând ca targa să ajungă ca în Figura 1 și să poată fi pliată).

Domeniul de aplicare:

Acest produs poate fi utilizat în holul îngust de la intrare, coridoarele întortocheate sau în holul scărilor cu mai multe platforme și așa mai departe în zonele închise cu dificultate de manevrare.

Întreținere:

1. Necesită întreținere frecventă (inclusiv dezinfecție).
2. Verificați frecvent ca piesele să nu se slăbească.

Memento special

Centura de siguranță trebuie să fie mereu în stare bună atunci când este utilizată și, cu siguranță, trebuie să vă asigurați că ați prins catarama pe șurubul de siguranță atunci când utilizați targa tip scaun cu roțile.

Depozitare și transport:

1. Questo prodotto deve essere conservato in un ambiente non corrosivo e al riparo dall'umidità.
2. Il prodotto può essere trasportato con i normali mezzi di trasporto.
3. Per la conservazione e il trasporto, attenersi alle illustrazioni riportate nella confezione.

Conservazione e trasporto:

1. Acest produs trebuie depozitat într-un mediu rezistent la umiditate, non-coroziv.
2. Acest produs este disponibil pentru transport general.
3. Conform reprezentării grafice de pe cutia de ambalare, produsul se poate depozita și transporta.

	Producător		A se păstra într-un loc răcoros și uscat		Importat de
	Cod produs		Nesteril		Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare
	Număr de lot		Dispozitiv medical		Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene
	Citiți instrucțiunile de utilizare		Data fabricației		
	Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile regulamentul (UE) 2017/745				

TERMENI DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția standard Gima de 12 luni B2B.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

Skladacie nosidlá pre invalidné vozíky

1. Veľkosť (D*Š*V): Veľkosť v rozloženom stave: 196*50*18 (cm) Veľkosť v zloženom stave: 106*50*15 (cm)
2. zložený do invalidného vozíka: Výška chrbta: 136cm Výška sedadla: 52 cm
3. čistá hmotnosť: 9 kg hrubá hmotnosť: 11 kg
4. nosnosť: 159 kg



Figure 1:
stretcher position



Figure 2:
Insure buckle 2
buckle on the pipe 1



Figure 3:
wheelchair position



Figure 4:
foldable position

Pracovný postup:

1. Ako zobrazuje obrázok jeden: Z dôvodu nosidiel pre invalidné vozíky zo zliatiny z ťahaného hliníka je dobré používať bezpečnostný pás po tom, ako bude pacient na nosidlách.
2. Zložte nosidlá podľa typu invalidného vozíka. Ako zobrazuje obrázok dva, najprv ju zložte, potom zdvihnite smerom nahor podľa smeru šípky tak, aby ste sa dostali do polohy zobrazenej na obrázku tri. Upevnite bezpečnostnú zádržku (zabezpečte, aby sa zádržka 2 pripla k bezpečnostnej skrutke s maticou 1).
3. Na obrázku 3 podporné nohy, je k dispozícii aj iný typ na kolieskach. Výkonnosť výrobku, použitie, rozsah použitia a tak ďalej, sú rovnaké.
4. Nosidlá v zloženej konfigurácii, ako ukazuje obrázok 4, uľahčí prepravu vnútri uzavretých priestorov (keď sú nosidlá v konfigurácii zobrazenej na obrázku 3, odpojte bezpečnostnú zádržku, položte chodidlo na tyč vedľa koliesok a zdvihnite polstrovanú lištu opierky chrbta smerom nahor, aby sa nosidlá uviedli do konfigurácie na obrázku 1; v tomto bode ich môžete zložiť).

Určené použitie:

Tento výrobok sa môže používať v ohraničených priestoroch s ťažkým prístupom, ako sú úzke vstupné chodby, klukaté chodby alebo viacúrovňové schody

Údržba:

1. Zachovávajúte pravidelné čistenie (vrátane dezinfekcie)
2. Často kontrolujte, či sa niektoré časti neuvoľnili.

Poznámka

Vždy zabezpečte, aby bezpečnostný pás bol v dobrom stave, keď sa používa a, aby zádržka bola dobre pripevnená k bezpečnostnej skrutke s maticou, keď sa používajú nosidlá v skladacej konfigurácii.

Skladovanie a preprava:

1. Tento výrobok by sa mal skladovať v nekorozívnom prostredí chránenom pred vlhkosťou.
2. Výrobok sa môže prepravovať bežnými prepravnými prostriedkami.
3. Pri uchovávaní a preprave sa pridrižujte zobrazení uvedených v balení.

Balenie a príslušenstvo:

1. Tento výrobok je balený v kartónovej škatuli.
2. Príslušenstvo: Osvedčenie o zhode, používateľská príručka.

	Výrobca		Skladujte na chladnom a suchom mieste		Dovážal
	Kód výrobku		Nesterilné		Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy)
	Číslo šarže		Zdravotnícka pomôcka		Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve
	Prečítajte si návod na použitie		Dátum výroby		
	Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745				

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná záruka štandardu B2B spoločnosti Gima.

O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.

Tehnični parameter:

- Velikost (D*Š*V): Velikost v razgrnjenem stanju: 196*50*18 (cm) Velikost v zloženem stanju: 106*50*15 (cm)
- Zložen v invalidski voziček: Višina hrbta: 136 cm Višina sedeža: 52 cm
- Neto teža: 9 kg Bruto teža: 11 kg
- Tlak v ležajih: 159 kg



Način delovanja:

- Kot je prikazano na prvi sliki: Zaradi raztezanja nosil iz aluminijaste zlitine je dobro, da po tem, ko je bolnik na nosilih, uporabite varnostni pas.
- Zložena nosila na vrsto invalidskega vozička, Kot je prikazano na sliki dve, zložite prvo, dvignite navzgor, da se zavarujete v smeri, kot kaže puščica, ki bi prišla v položaj, prikazan na sliki tri. Pritrdite varno zaponko (Zagotovite, da se zaponka 2 zapne na strižni vijak 1).
- Prikažite tabelo 3 za podporne noge, ima tudi drugo vrsto noge tipa kolesa. Delovanje izdelka, uporaba, obseg uporabe in tako naprej so vsi enaki.
- Kot je prikazano na sliki štiri, po zlaganju nosil, je ugodno za prevoz domov (Ko so nosila kot na sliki tri, sprostite varno zaponko, stopite na prečno palico ob kolesu, dvigne sedež navzgor nazaj blazine pol, zaradi česar se nosila vrnejo na sliko ena in jih je mogoče zložiti).

Območje uporabe:

Ta izdelek se lahko uporablja v ozkem vhodnem hodniku Vijugastem hodnik ali večnadstropnih stopniščih in tako naprej, za vstop na težko dostopnih mestih.

Vzdrževanje:

- Redno čistite (vključno z dezinfekcijo)
- Pogosto preverite, ali so deli manj zatesnjeni.

Posebej opozarjamo

Zagotoviti je treba, da je varnostni pas v dobrem stanju, ko se uporablja, in vsekakor poskrbeti, da se zaponka zapne na strižni vijak, ko se uporablja nosila za invalidski voziček.

Skladiščenje in transport:

- Ta izdelek je treba hraniti v okolju, ki je odporno na vlago in korozijo.
- Ta izdelek je na voljo kot splošno prevozno sredstvo za transport.
- V skladu z grafičnim prikazom v pakirni škatli ima embalažo, prevoz.

Pakiranje in dodatna oprema:

- Ta izdelek je pakiran v škatli.
- Dodatna oprema: Potrdilo o usposobljenosti, uporabniški priročnik.

	Proizvajalec		Hraniti na suhem in hladnem mestu		Uvozil
	Koda izdelka		Ni sterilno		Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilo) za uporabo
	Številka partije		Medicinski pripomoček		Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost
	Preberite navodila za uporabo		Datum proizvodnje		
	Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745				

GARANCIJSKI POGOJI DRUŽBE GIMA

Velja 12-mesečna standardna garancija B2B družbe Gima.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Teknisk parameter:

1. Storlek (L*B*H): Uppfälld storlek: 196*50*18 (cm) Hopfälld storlek: 106*50*15 (cm)
2. hopfälld i rullstol: Rygg höjd: 136cm Sits höjd: 52cm
3. Nettovikt:9kg Bruttovikt:11kg
4. belastningstryck: 159 kg



Arbetsmetod:

1. Som visas på figur 1: På grund av rullstolsbårens expansion av aluminiumlegeringen är det bra att använda säkerhetsbälte efter att patienten ligger på sjukbåren.
2. Då sjukbåren är hopfälld till rullstolstyp, som visas på figur 2, fäll upp den första, lyft tills den är vänd i den riktning som visas av pilen, som kommer till positionen som visas på figur 3. Fäst t säkerhetsbeslaget (Säkra beslag 2 vid beslaget på skärbult 1).
3. Visa diagram 3 för stödfötter, har även en annan sort som fothjulstyp. Produktprestanda, Användning, Tillämplbart syfte är alla samma.
4. Som visas på figur 4 är det efter att ha fält ihop sjukbåren fördelaktigt för att bära hem den (När sjukbåren är stagad på figur 3 lossas säkerhetsbeslaget, steg på en tvärnit bredvid fothjulet, höjer sätets ryggkuddspol, och orsakar en tillbakagång på figur 1 och kan fällas ihop).

Tillämplbart syfte:

Denna produkt kan användas i smala korridorer i ingångshallars, vindlande korridorer eller multiplattformars trapphallar och går så in med svårighet på det slutna området.

Underhåll:

1. Frekventa ordentliga underhåll (Inklusive desinficering).
2. Frekventa inspektioner om delarna blir mindre överbelastade.

Speciella påminnelser

Måste garantera att säkerhetsbältet är i gott skick när det används, och att säkert säkerställa beslaget till beslag på skärbulten när rullstolsbårstyp används.

Förvaring och transport:

1. Denna produkt ska förvaras inom fuktsäker icke-korrorderande miljö.
2. Denna produkt är tillgänglig för allmän överlåtelse för transport.
3. Enligt den grafiska representationen i packlådan Utför den förvaring, transport.

Packning och tillbehör:

1. Denna produkt packas i kartonglåda.
2. Tillbehör: Certifikat för kompetens, användarmanual.

	Tillverkare		Förvara på svalt och torrt ställe		Importerad av
	Produktkod		Ej steril		Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga
	Satsnummer		Medicinteknisk produkt		Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen
	Läs bruksanvisningen		Tillverkningsdatum		
	Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745				

GIMA GARANTIVILLKOR

Gima 12-månaders standardgaranti B2B gäller.